



TOWN OF ACTON (ГОРОД ЭКТОН)

한국어: actonpowerchoice.com/letter_korean.pdf
中文: actonpowerchoice.com/letter_chinese.pdf
Português: actonpowerchoice.com/letter_portuguese.pdf
Русский: actonpowerchoice.com/letter_russian.pdf

ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОГРАММЕ КОНСОЛИДАЦИИ ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЯ ГОРОДА

16 августа 2017 г.

Уважаемый потребитель услуг энергоснабжения города Эктона!

В данном письме содержится информация о размере платы за снабжение электроэнергией, указанном в вашем счете от Eversource.

В настоящее время вы являетесь клиентом программы Eversource Basic Service («основные услуги Eversource»). Это значит, что компания Eversource и доставляет вам электроэнергию, и является вашим поставщиком электроэнергии (т.е. покупает для вас электроэнергию).

В сентябре 2017 г. Вы будете автоматически подписаны на новую городскую программу консолидации энергоснабжения **Acton Power Choice («выбор энергии для Эктона»)**. По этой программе компания, Eversource будет продолжать доставлять вам электроэнергию, но муниципалитет будет выбирать поставщика электроэнергии. Чтобы запустить эту программу в действие, г. Эктон подписал с компанией Dunege контракт сроком на 24 месяца с целью увеличить долю возобновляемых источников в вашей электроэнергии, при этом в начале действия программы тариф будет ниже, чем цена Eversource Basic Service (эта экономия не может быть гарантирована на будущее).

Если вы получили это письмо, вы будете АВТОМАТИЧЕСКИ подписаны на программу Acton Power Choice, если только вы не решите отказаться от участия в программе.

- **Если вы будете участвовать:** Eversource будет доставлять электроэнергию, устранять перебои с подачей энергии и посылать вам счета, но поставщиком электроэнергии будет Dunege. В разделе платы за энергию в вашем счете за электричество от Eversource будет указаны компания Dunege и тариф по новой программе.
- **Если вы не будете участвовать:** Eversource останется вашим поставщиком электроэнергии, и в разделе платы за энергию в вашем счете за электричество будет по-прежнему указываться цена по программе Eversource Basic Service.

Преимущества программы

Местные, возобновляемые источники энергии - Доля возобновляемых источников в вашей электроэнергии будет теперь выше доли, требуемой по законам штата, за счет проектов, расположенных в Новой Англии.

Выбор - Программа предоставляет выбор из двух вариантов: 1) Power Choice Standard («стандартный вариант энергии»), поставляющий 5% энергии от возобновляемых источников в Новой Англии в дополнение к требуемому законом штата минимуму, и 2) Power Choice Green («зеленый вариант энергии») поставляющий 100% энергии из возобновляемых источников, которые все находятся в Новой Англии. Автоматически вы будете подписаны на вариант Power Choice Standard, но можете выбрать Power Choice Green. (См. подробности на обороте.)

Предсказуемость - В то время как тарифы Eversource меняются каждые 6 месяцев для граждан и малых бизнесов и каждые 3 месяца для средних и крупных бизнесов, ваш тариф на поставку электроэнергии останется неизменным до считывания показаний счетчика в сентябре 2019 года, и никаких скрытых расходов не будет.

Ваши взаимоотношения с Eversource

Eversource останется для вас основным контактом по вопросам энергоснабжения.

- Счета будут по-прежнему приходить от Eversource.
- Вы по-прежнему будете посылать оплату за электроэнергию компании Eversource.
- Вы так же будете звонить в Eversource в случае перебоев с электроэнергией

Если вы имеете право на скидки на энергоснабжение для малоимущих или на помощь для оплаты отопления, вы сохраните эти льготы.

Acton Power Choice

**Ваш новый тариф на
электроэнергию:**

10.720 ¢/kWh

Этот тариф на электроэнергию будет действовать, начиная со считывания показаний счетчика в сентябре 2017 года. Впервые он будет указан в вашем октябрьском 2017 года счете за электричество от Eversource. Он перестанет действовать после считывания показаний счетчика в сентябре 2019 года. Сравните с тарифами Eversource, приведенными на обратной стороне страницы. ▶

Служба поддержки потребителей

1-844-379-9933

service@actonpowerchoice.com

actonpowerchoice.com

Не хотите участвовать в программе?

Вы не обязаны участвовать. Вы можете отказаться от участия в любое время, без каких-либо штрафов и дополнительных сборов.

Если вы решите не участвовать, вы останетесь клиентом программы Eversource Basic Service.

Чтобы отказаться от участия в программе до того, как она начнет действовать, нужно до **15 сентября 2017 г.** сделать одно из следующего:

- ▶ Подписать и отправить приложенную карточку, позвонить в Dunege по номеру **1-866-220-5696** или указать отказ от участия на веб-странице actonpowerchoice.com.

Чтобы отказаться от участия в будущем, можно будет в любое время сделать одно из следующего:

- ▶ Позвонить в Dunege по номеру **1-866-220-5696** или указать отказ от участия на веб-странице actonpowerchoice.com.

Варианты и тарифы программы

1. Если вы ничего не сделаете, вы будете автоматически включены в программу POWER CHOICE STANDARD:		10.720* центов / кВт-ч для граждан, малых, средних и крупных бизнесов
Доля энергии из возобновляемых источников	5% от возобновляемых источников в Новой Англии в дополнение к требуемому законами штата минимуму.	
Срок действия тарифа	Считывание показаний счетчика в сентябре 2017 г. – считывание показаний счетчика в сентябре 2019 г.	
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.	
2. Если вы хотите получать 100% энергии из возобновляемых источников, вы можете выбрать POWER CHOICE GREEN:		12.712* центов / кВт-ч для граждан, малых, средних и крупных бизнесов.
*** Чтобы выбрать POWER CHOICE GREEN, позвоните в компанию Dunege по номеру 1-866-220-5696 ***		
Доля энергии из возобновляемых источников	100% энергии из возобновляемых источников, расположенных в Новой Англии.	
Срок действия тарифа	Считывание показаний счетчика в сентябре 2017 г. – считывание показаний счетчика в сентябре 2019 г.	
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.	
3. Если вы откажетесь от участия, вы останетесь клиентом программы EVERSOURCE BASIC SERVICE:		10.759 центов / кВт-ч для граждан 10.764 центов / кВт-ч для малых бизнесов 10.834 центов / кВт-ч для средних и крупных бизнесов
Доля энергии из возобновляемых источников	Отвечает требованиям штата Массачусетс к минимальной доле энергии из возобновляемых источников.	
Срок действия тарифа	С 1 июля 2017 г. по 31 декабря 2017 г. для граждан и малых бизнесов. С 1 июля 2017 г. по 30 сентября 2017 г. для средних и крупных бизнесов. Фиксированные тарифы программы Eversource's Basic Service для граждан и малых бизнесов меняются каждые 6 месяцев, а для средних и крупных бизнесов - каждые 3 месяца.	
Условия выхода из программы	Можно выйти в любое время без какой-либо дополнительной платы за выход.	

* Тарифы программ Power Choice Standard и Power Choice Greena оба включают административный сбор \$0.001/ кВт-ч.

Часто задаваемые вопросы

Гарантирована ли экономия? Нет. Тариф программы будет гарантированно ниже тарифа Eversource только до конца срока действия текущего тарифа Eversource. Очередное изменение тарифов Eversource для граждан и малых бизнесов будет 1 января 2018 г., а для средних и крупных бизнесов – 1 октября 2017 г.

У меня подписан отдельный контракт с поставщиком электроэнергии. Буду ли я автоматически включен(а) в программу? Если у вас уже есть контракт с другим поставщиком электроэнергии, вы не должны быть автоматически включены в программу. Однако, если вы получили это письмо, но у вас есть действующий контракт на поставку электроэнергии, вам следует отказаться от участия в программе.

У меня установлены солнечные батареи. Если я буду участвовать в программе, продолжу ли я получать кредиты по системе чистого измерения (net metering credits)? Да. Система чистого измерения будет работать так же, если вы примете участие в программе. Кредиты чистого измерения от ваших солнечных батарей будут так же указываться в счетах от Eversource и будут так же вычисляться на основе тарифов Eversource's Basic Service, а не тарифа программы.

Если у вас есть какие-либо дополнительные вопросы, обращайтесь с службу поддержки потребителей по имейлу service@actonpowerchoice.com или по телефону **1-844-379-9933**. Наши городские консультанты будут рады помочь вам.

Steven Ledoux
Town Manager (Городской управляющий)



ACTON POWER CHOICE OPT-OUT REPLY CARD (КАРТОЧКА ДЛЯ ОТКАЗА ОТ УЧАСТИЯ)

X _____
Подпись Дата

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОТКАЗА ОТ УЧАСТИЯ

Чтобы участвовать в программе Acton Power Choice, вам не нужно ничего делать.

Чтобы отказаться от участия:

1. Подпишите на этой карточке и укажите дату.
2. Положите карточку в приложенный конверт и отправьте конверт по почте.

Эта карточка должна быть подписана зарегистрированным потребителем, чье имя указано на карточке. Вы должны послать эту карточку до 15 сентября 2017 г., чтобы успеть отказаться до того, как вас включат в программу. Вы также можете отказаться в любое время после включения в программу.